

lis Gnovis

■ UDIN. Messe par furlan

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide ai 30 di Novembar, aes 5 e mieze sore sere, li de capele «de Purità», daprùf dal Domo. Radio Spazio le trasmet sul moment.

■ LIGNAN. Tal "Parco Zoo" al víf Penny, mascli di bradip

La etimologjie dal non e diven dal grèc, e al vùl di "pit lent", e di fat il 'bradipo', furlan 'bradip' (ah, cheste usance moderne dal furlan di gjavà a un non masculin la ultime letare par conferì la citadinance furlane!), al è un mamifar che propit, di cori, no 'ndi à nissune voie, no parcè che al sedi pegri come che al pense cualchidun, ma par vie dal so metabolisim che al è cetant lent, e no i permet di fà garis di velocità, si no cuntune copasse, ma se lu viodès te aghe, dulà che si cgate miôr... No dome al fàs tenare, ingobit e lent cemût che al va indevant ma anje, puaret, al è in vie di estinzion, massime par vie dai mudaments dal ambient e dal incressi de temperature, che a lui, temperaduris di plui di 22 grâts, no i fasin gole. Un bradip mascli al è anje monogamic par vie dal fat che par dute la sò vite al sta rimpinât dome suntun arbul; une femine, invezit, i plàs di là, e cuant che e à tocjàt la maturità sessual, e lasse al fi il so ultin arbul. Po ben, dut chest par contà ce che al sta sucedint tal "Parco Zoo" di Lignan, dulà che al víf, "keep calm", in solitudin, un biel mascli di bradip, di non Penny. Nol somee che lui, fin cumò, si sedi lamentât di jessi ugnul, ma i responsabii dal parc a àn pensât di metii vicin une femine di bradip, no dome par viodi ce che al sucèt, ma anje cuntune picule sperance che i doi... mi capiso? Penny, nassude te citât de biele Danau blu un an indaùr, e je rivade di pôc tal zoo di Lignan. Salacor i doi, daspò di jessisi cjalâts tai vogluts e jessisi nasâts par ben, magari a decideran, par intant, di morosà e po dopo, cuissà... Par intant a contin che la femine e je avonde ative, ma il mascli al reste fer tal so costumâ di pegri, cemût che al è te sò nature, ma il timp – cumò al vignarà l'Invier e a varan dut il timp par cognossisi (un bradip al duar cence vè dibisugne di contà pioris par 16/18 oris in di e al cjamine ae velocità di 66 milimetris al secont). Cuissà se te Vierte dal an co ven i visitadòrs a podaran viodi un floc rose des bandis dal "Parco zoo" di Lignan?

■ PANTIANINS. Poleçars, gjalinârs e modernis capanons

Une volte si clamavin – o miôr a vignivin clamâts – poleçars o gjalinârs, si cjatavin tal ort o anje tal curtil di cjase, dulà che gjalinis e gjai a sgjarpedavin di gust, cul paron che ur dave di mangjà la blave e becolant lis mindusiis, vint vicin une cove pe gnot e dulà meti jù i ùfs, che po une man golose e vignive a tirà fûr ancjemò cliputs. Cumò i gjalinârs di vuè si clamin capanons, a disponin di grepiis lungjis dulà che il poleçam, nancje masse in ordin, al mangje il pastum che ur passe il paron, cence vè il gust di gloti un vier che al sedi un, implenâts di lûs diurne e noturne par che si ingrassin il prin pussibil, di mût di cjatà prime la strade de padiele, o dal for o dal spêt e cussì al tome il cont dal paron. Anje a Pantianins, che cumò no i baste plui la sagra dai miluçs, si intindarès di fà sù un arlevament di poleçs de bande di une imprese di Bertiùl. Ma i gjalinârs, o ben, i capanons no son di famee: a son cuatri di lôr, dulà che si pense di tirà sù, a rotazion, par ogni capanon, almancul 200 mil poleçs par an, che a voli e crôs a fasin plui di un milion di poleçs che a varessin di vigni fûr di chei capanons, tirâts sù no masse lontans des abitazioni. I aministradòrs no son masse dacuardi, come masse a son i problemis che un arlevament dal gjenar al puatarès ae int e al comun: miôr fâ di mancul di chei poleçs e tornà a meti sù gjalinârs di frazion o in comunele. Sì, ma chei milions di poleçs a laressin vie di Pantianins cun camions e camion. Eh, chei di Pantianins, migo a son dai poleçs...

Miercus 27 S. Valerian di Aquilee

Joibe 28 S. Mansuêt

Vinars 29 S. Saturnin

Sabide 30 S. Andree apuestul

Domenie 1 I Domenie di Avent

Lunis 2 S. Cromazi di Aquilee

Martars 3 S. Francesc Saveri

Il timp Frêt, nûl e fumate.



Il soreli
Ai 27 al jeve aes 7.24
e al va a mont aes 16.25.



La lune
Il Prin Lune gnove.

Il proverbi
An di nêf, an di ben.
Lis voris dal mès
Dicembar al è mès di polse e di fieste,
il moment just par cjalâsi indaùr
e par fâ un belanç dal an che al sta par finì.

I dificii rapuarts tra Glesie e Comun di Udin tal secul XVI

No come cumò, ma se o lin indaùr di cualchi secul, a Udin la religion e veve une grande impuartance anje te vite sociâl e publiche, cussì che i rapuarts tra la autorità religiose e chë civil si incrosavin dispès, cun risultis no simpri pacjifichis, parcè che nol jere simpri facil dividi lis competencis par chel che al rivuardave lis cerimonis religiosis e publichis, il cult e, o zontin, anje e massime lis formalitàs e lis parencis seguitivis, che in chei secul – o fevelin culi dal sec. XVI –, dutis lis dôs autoritàs che o vin dit i tignivin un grum. Insume, ognidune no i displaveve, par afermâ il so podè, di meti il nâs tes robis di chë altre, cu lis consecuecencis che si puedin capi. Figurâsi po se il Comun di Udin, ta chei agns, al veve il dirit di proprietât e di jurisdizion su la glesie di sant Zuan – po dopo sdrumade – di place Contarene, e di juspatronât su la Catedrâl dal Domo, che dal so Cjapitul a dipendevin dutis lis glesiis de citât, che sul imprim a formavin une uniche parochie. Cheste messedance di podès e faseve nassi rivalitàs ben pôc... religiosis, dissidiis e parfin cuerelis tra lis dôs parts, che par solit no sfrissavin (ma cualchi volte a succedevin, come tal câs de nomine dal predicjadôr cuaresimâl dal Domo, che il Comun, che dut câs anje lu paiave, al voleve nomenâ, lassant a boçe sute il vicjari patriarcjâl) lis cuistions in materie di teologie o di religion, ma l'esercizi dal cult in dutis lis manifestazioni, massime in chës esteriòrs e formâls, come chës dal ordin dai puecj tes cerimonis. Al è un biel di: ma in chei agns chestis, che a nô nus somein piçulis barafusis, a cjapavin sù une ande di grande impuartance e solenità, massime se a rivuardavin il cerimonial, cun disputis tra i deputâts dal Comun e i canonicis, cundut che un decret dal lutignint



Place Libertà a Udin

In passât, a Udin la religion e veve une grande impuartance anje te vite sociâl e publiche, cussì che i rapuarts tra la autorità religiose e chë civil si incrosavin dispès

venit dal 1511 al ves stabilid des normis fundamentâls – une sorte di galateu des cerimonis – par disbratâ chës disputis a miezis tra il civil e il religjôs, e che a continuavin a cressi, come i siet cjâfs di une favolose Idre che no 'ndi veve mai masse di passisi di chestis contesis. Tal 1575 a rivarin a infogâsi cussì tant, che al scugnì metisi di mieç parfin il Senado de Serenissime Republiche, imponint un compromès dulà che, in materie di puecj intal Domo, di ordin des processions, des incensazioni, de "bussade de pàs (sic!)" e de disposizion des cjandelis in certis solenitàs, al taiave il grop gordian di chestis contesis cun decisions che a sieravin chestis, par nô, ridiculis barafusis. Par no dismenteâ il ce fâ che al veve il Comun cu lis muiniis (anje lôr!), massime cun chës dal convent di sant Bernardin, che ma lafè no no volevin rindi i conts; a cuistionavin par lôr guvier spirituâl; a barufavin cui sindicis nomenâts dal Comun e no vevin pôre di acusâlu cun ontice impertinence denant des autoritàs eclesiasticis di

maltrataments e di ats arbitraris, pûr continuant, vaiolant, a tirâlu pe gjachete par vè sussidis e il jutori che a vevin bisugne. Par dile dute, anje i rapuarts tra la autorità religiose e il clericât, massime cui fraris, che a vevin une certe autonomie, a jerin dai miôr. Cussì, simpri par restâ ta chel 1515, il vicjari patriarcjâl, stiçât dal Cjapitul dal Domo, al scuen menaçâ penis spirituâls ai fraris mendicis di Udin, parcè che si intrometevin te cure des animis, che nol jere un compit lôr. E par disbratâ dutis chestis "interferencis" tra clericât e ordins religjôs, che in chë volte no mancjavin, sul respit des disposizioni de autorità, si rivà a meti sù une comission di trê citadins che cun monsignôr vicjari si ocupassin de formazion des parochiis. Facil? Nancje insumiâsi, che a coventarin tanç agns par contentâ, o scontentâ, duç; infin, tal 1595, il patriarcje Barabaro, biadlore, al sierà la cuistion, stabilint che Udin al varès vût vot parochiis.

Roberto Iacovissi

Tradizioni furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

SANTE CATERINE E SANT ANDREE

Te tradizion dal Friùl contadin la fieste di Sante Caterine, martare egiziane, e diventà date di fonde dal calendari di Novembar anje parcè che e rapresentave une impuartante soie climatiche e agrarie dal Autun, come che a contin i proverbis che la rivuardin: Sante Catarine, la nêf su la culine, Sante Catarine, il frêt par ogni aine, Sante Catarine e mene il frêt cu la caretine, ecc. Chenti la sante e je une vore ricuadade anje pe sagnone a jè intitulade e pal mercjât cun ogni ben di Diu che si teginin in place grande a Udine ai 25 di Novembar, dulà che si da dongje cetante int che ven di ogni bande dal Friùl.

Andree, invet, al ve il martueri picjât a cjâf in jù sutune crôs a forme di X, clamade, apont, crôs di Sant Andree. ai 30 di Novembar di un an tor il 60 d. C. Pur mancjant scuasit un mès ae jentrade dal Unvier, a la fin di Novembar in Friùl la temperadure e je za frede, tant che la tradizion dal popul e considere la fieste di Sant Andree la vere puarte dal Unvier



e il timp de viertidure de stagion juste par copâ il purcit come che al ricuarde un cetant famôs proverbi: A Sant Andree il purcit su la bree. Copâ il purcit, tirât su par un an da part de famee, al jere un fat impuartant te vite sociâl dal mont contadin di une volte. Passe il displasè dal copâ une bestie domestiche cetant simpatiche, domestiche e volude ben, il "purcità" al jere une ocasion di fieste pe famee adun cu la sigurece de sorevivenza par dut il lunc Unvier. Te culture rurâl furlane, difat, viers il purcit e esisteve une grande considerazion anje pe complete utilizazion des sôs cjars; difat nuie al vignive butât vie di lui, nancje il pèl che une volte al vignive doprât par fâ pinei e adiriture la bufule de aghe che serve par jemplâ di saïn e cussì vè la cuince fintremai in Primevere. Il 30 di Novembar a Gurize si davuelç l'antighe tradizion dal mercjât di Sant Andree che anje in di di vuè al da dongje miars di personis di dute la regjon.